



A38-WP/368

AD/15

27/9/13

АССАМБЛЕЯ — 38-Я СЕССИЯ

АДМИНИСТРАТИВНАЯ КОМИССИЯ

ПРОЕКТ ТЕКСТА ОБЩЕГО РАЗДЕЛА ДОКЛАДА АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИИ И ДОКЛАДА ПО ПУНКТАМ 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59 И 60 ПОВЕСТКИ ДНЯ

Прилагаемый материал Общего раздела доклада и доклада по пунктам 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59 и 60 повестки дня представляется для рассмотрения Административной комиссией. Резолюции 10/1, 50/1, 51/1, 53/1, 54/1, 55/1, 57/1, 58/1 и 59/1 также представляются для рассмотрения и передачи пленарным заседанием для принятия.

**ДОКЛАД АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИИ
АССАМБЛЕЕ**

1. Административная комиссия провела два заседания в период с 26 сентября по 4 октября 2013 года.
2. Г-н Пьер Танкам (Камерун) был избран председателем Административной комиссии на пленарном заседании Ассамблеи, состоявшемся 24 сентября 2013 года.
3. По предложению Бельгии, поддержанному Китаем, Комиссия на своем 1-м заседании избрала г-на Санджива Гаутама (Непал) первым заместителем председателя, а д-р Элизабет Гарсиа (Эквадор) вторым заместителем председателя.
4. Представители 64 государств-членов приняли участие в одном или нескольких заседаниях Комиссии.
5. Президент Совета г-н Роберто Кобе Гонсалес присутствовал на 1-м заседании Комиссии и обратился к собравшимся с вступительным словом, после чего проследовал в Исполнительный комитет. На первом заседании Комиссии Президента Совета сопровождал Генеральный секретарь Раймон Бенжамен.
6. Секретарь Комиссии г-н Р. Бхалла, начальник Финансового отдела, представил Комиссии сотрудников Секретариата: г-н Ж.-И. Госсетт, начальник Секции бухгалтерского учета, и г-жа Л. Лим, сотрудник по бюджету, заместители секретаря, г-н А. Билавер, сотрудник по вопросам стратегического планирования, и г-жа С. Лиу, сотрудник по бухгалтерскому учету, помощники секретаря; г-н А. Бирн, сотрудник казначейства, г-жа П. Романо, начальник Сектора дебиторской задолженности, и г-жа Л. Хатби, специалист по коммерческому планированию, сотрудники по координации; г-жа А. Борселлино, личный помощник начальника финансового отдела, выполняющий функции главного секретаря Административной комиссии.

Организация работы

7. На 1-м заседании председатель Комиссии изложил свое мнение по поводу предстоящей работы на сессии и указал, что все пункты были подробно рассмотрены на заседаниях Финансового комитета и Совета. В этой связи было оговорено, что в интересах экономии времени и повышения эффективности работы повестку дня Комиссии следует рассмотреть в ускоренном режиме и, по возможности, сократить количество заседаний. В частности, в ходе представления бюджета г-н Марк Родмелл (Соединенное Королевство) заявил, что нет необходимости создавать рабочие группы по бюджету и по взносам, а пункты для рассмотрения этими группами следует вынести на обсуждение непосредственно Комиссии, не передавая их этим группам. Это предложение поддержали еще несколько членов Комитета, в частности, от Соединенных Штатов Америки, Сингапура и Франции, и Комиссия согласилась с этим предложением. С учетом этого секретарь Комиссии представил бюджет и шкалу начисленных взносов с подробным изложением обоих вопросов.
8. Комиссия единогласно решила не создавать на будущих сессиях Ассамблеи рабочие группы по взносам.

Повестка дня

9. Были рассмотрены пункты повестки дня, переданные Комиссии пленарным заседанием и Исполнительным комитетом.

- 49 Годовые доклады Совета Ассамблее за 2010, 2011 и 2012 годы
- 50 Бюджеты на 2014, 2015 и 2016 годы
- 51 Подтверждение действий Совета в отношении исчисления взносов в Общий фонд и определения размеров авансов в Фонд оборотных средств государств, присоединившихся к Конвенции
- 52 Задолженность по взносам бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии
- 53 Задолженность по взносам
- 54 Взносы в Общий фонд за 2014, 2015 и 2016 годы
- 55 Доклад о Фонде оборотных средств
- 56 Распределение излишка наличности/финансирование дефицита
- 57 Изменение Финансовых положений
- 58 Обзор расходов, утверждение счетов и рассмотрение докладов ревизора за 2010, 2011 и 2012 финансовые годы
- 59 Назначение внешнего ревизора
- 60 Прочие вопросы, подлежащие рассмотрению Административной комиссией

10. Документация и рабочие документы, рассмотренные Комиссией, перечислены в разбивке по пунктам повестки дня в добавлении к настоящему докладу (см. с. *).

11. Действия Комиссии, предпринятые по каждому пункту повестки дня, изложены отдельно в приведенных ниже пунктах. Материал расположен в соответствии с порядком рассмотрения пунктов повестки дня Комиссией.

* Будет указано в окончательной редакции доклада.

Заключение

12. Комиссия выразила благодарность и признательность председателю г-ну Пьеру Танкаму за высокий профессионализм, проявленный им при руководстве работой Комиссии. Комиссия дала высокую оценку эффективной работе Секретариата и председателя, благодаря чему стало возможным оперативно провести рассмотрение всех пунктов повестки дня на одном заседании, отметив, что эта эффективность должна послужить примером для будущих сессий Ассамблеи.

Пункт 49 повестки дня. Годовые доклады Совета Ассамблее за 2010, 2011 и 2012 годы

49.1 Некоторые относящиеся к сфере компетенции Комиссии разделы годовых докладов Совета Ассамблее за 2010, 2011 и 2012 годы, а также дополнительного доклада, охватывающего первые шесть месяцев 2013 года, были переданы пленарным заседанием для рассмотрения Комиссией.

49.2 На своем 1-м заседании Комиссия приняла к сведению материал, представленный в разделе "Финансовая справка" годовых докладов за 2010, 2011 и 2012 годы и дополнительного доклада, охватывающего первые шесть месяцев 2013 года, (Дос 9952, 9975 и 10001 и Дополнение).

49.3 Комиссия рекомендует пленарному заседанию утвердить раздел годовых докладов, озаглавленный "Финансовая справка".

Пункт 50 повестки дня. Бюджеты на 2014, 2015 и 2016 годы

50.1 Советом для рассмотрения Административной комиссией был внесен рабочий документ A38-WP/57, AD/8, касающийся проекта бюджета Организации на 2014, 2015 и 2016 годы.

50.2 На 1-м заседании Административной комиссии, состоявшемся 26 сентября 2013 года, Президент Совета представил проект бюджета Организации на 2014, 2015 и 2016 годы (A38-WP/57, AD/8). Президент заявил, что при составлении проекта бюджета Совет увеличил число и расширил масштабы стратегических целей Организации, с тем чтобы наилучшим образом стратегически реагировать на возникающие проблемы, новые приоритеты, а также вызовы, стоящие перед мировой гражданской авиацией. Теперь у ИКАО пять стратегических целей: безопасность полетов, аэронавигационный потенциал и эффективность, авиационная безопасность и упрощение формальностей, экономическое развитие воздушного транспорта и охрана окружающей среды. В проекте бюджета сохранен формат, ориентированный на конкретные результаты, однако новая структура бюджета лучше отражает процессы управления деятельностью Организации.

50.3 Президент остановился на некоторых ключевых моментах проекта бюджета, которые включают следующие: а) расходы сгруппированы по функциям, с тем чтобы лучше отразить аспекты управления деятельностью основных подразделений; б) укрепление региональных бюро, включая повышение роли технической помощи и новый филиал регионального бюро в регионе Азии и Тихого океана; с) введение таких новых инициатив, как дистанционно пилотируемые авиационные системы, поиск и спасание, глобальная навигационная спутниковая система и Приложение 19; d) усиление функции использования людских ресурсов в соответствии с рекомендацией штатных ревизоров; e) дополнительные ресурсы на выполнение Всеобъемлющего регионального плана осуществления проектов по безопасности полетов в Африке (План AFI); f) продолжение практики использования раздробленной шкалы взносов.

50.4 Кроме того, Президент особо указал на то, что в проекте бюджета сохранен средний размер взносов государств-членов на предстоящие три года на уровне 2013 года при сохранении всех важных текущих видов деятельности и включении дополнительных инициатив. Для обеспечения стабильности в области взносов Фонд генерирования дополнительных доходов будет продолжать финансировать часть бюджета. Комиссию информировали о том, что Совет создал рабочую группу для рассмотрения методики, используемой при расчете шкалы взносов, которая рекомендовала не вносить изменений в указанную методику. Таким образом, будет и впредь использоваться методика, утвержденная резолюцией A36-31 Ассамблеи.

50.5 Секретариат представил предлагаемый бюджет в размере 286,5 млн кан. долл., который изложен в документе A38-WP/57, AD/8. Секретариат особо подчеркнул тот факт, что проект бюджета представляет собой бюджет с нулевым номинальным ростом (ННР) с использованием сумм взносов 2013 года в качестве базисного уровня в соответствии с указаниями Совета. Примерно 62 % проекта бюджета отведено на деятельность, связанную с программами, а 38 % – на вспомогательную деятельность. Приблизительно четверть проекта бюджета предназначено для семи региональных бюро. Также отмечалось, что в проекте бюджета учтены утвержденные Советом изменения рамок бюджета. В бюджете указаны итоги, результаты, ключевые показатели эффективности (КПЭ) и контрольные сроки. В проекте бюджета более подробно освещаются должности и характер расходов, как было рекомендовано штатными ревизорами.

50.6 Комиссию информировали о том, что в целях удовлетворения всех потребностей в проекте бюджета в рамках установленных ограничений на взносы пришлось сократить в общей сложности 18 должностей и принять такие меры, как повышение нормы вакансий и сокращение расходов на командировки, главным образом в Штаб-квартире. Секретариат добавил, что выполнение этого весьма напряженного бюджета потребует постоянного контроля за расходами и управлением людскими ресурсами в целях соблюдения нормы вакансий.

50.7 Комиссия приняла к сведению установленное Советом требование о регулярном представлении отчетов об управлении эффективностью, в частности в отношении целей/показателей/контрольных сроков и осуществления задач. Секретариат совместно с Советом будет работать над согласованием конкретных КПЭ.

50.8 Многие делегации высказались в поддержку проекта бюджета, включая принцип ННР с сохранением в качестве базового уровня ставок взносов на 2013 год. Было также признано, что создавать рабочую группу по бюджету нет необходимости, так как на сессиях Совета бюджетные вопросы обсуждались весьма детально и предметно, а государства-члены имели много возможностей рассмотреть предлагаемый проект.

50.9 Председатель поблагодарил Совет и Секретариат за проделанную работу по подготовке проекта бюджета.

50.10 Административная комиссия поддерживает проект бюджета и рекомендует Ассамблее принять приведенный ниже проект резолюции, касающейся ориентировочных бюджетных смет административных и оперативных расходов в рамках Программы технического сотрудничества и бюджета Регулярной программы Организации на 2014, 2015 и 2016 годы.

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПОДГОТОВЛЕННАЯ АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИЕЙ И РЕКОМЕНДОВАННАЯ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ АССАМБЛЕЕЙ

Проект резолюции 50/1:

Бюджеты на 2014, 2015 и 2016 годы

А. *Ассамблея*, в отношении бюджета на 2011–2012–2013 годы, *отмечает, что:*

1. в соответствии со статьей 61 Конвенции Совет представил, и Ассамблея рассмотрела ежегодные бюджетные сметы [ориентировочные сметы в отношении административных и оперативных расходов в рамках Программы технического сотрудничества (АОСЦ)] на 2014, 2015 и 2016 финансовые годы;

2. в соответствии со статьями 49 е) и 61 Конвенции Ассамблея утверждает бюджеты Организации.

В. *Ассамблея*, в отношении **Программы технического сотрудничества:**

признавая, что AOSC финансируется в основном за счет поступлений от осуществления проектов, выполнение которых поручено ИКАО внешними источниками финансирования, такими как правительства, Программа развития Организации Объединенных Наций и другие источники,

признавая, что Программа технического сотрудничества не может быть определена с высокой степенью точности до тех пор, пока правительства стран-доноров и стран, получающих помощь, не примут решения по соответствующим проектам,

признавая, что ввиду отмеченной выше ситуации приводимые ниже в канадских долларах (кан. долл.) ежегодные показатели бюджета AOSC на 2014, 2015 и 2016 годы представляют собой лишь предварительные бюджетные сметы:

	2014	2015	2016
Сметные расходы	8 300 000	8 400 000	8 500 000

признавая, что техническое сотрудничество является одним из важных средств содействия развитию гражданской авиации и обеспечению безопасности полетов,

признавая положение, в котором находится Программа технического сотрудничества Организации, и необходимость принятия дальнейших мер,

признавая, что в случае возникновения финансового дефицита в Фонде AOSC по итогам любого финансового года такой дефицит должен покрываться из накопленного излишка в Фонде AOSC, а обращение за помощью в бюджет Регулярной программы будет являться крайней мерой,

постановляет, что настоящим утверждаются ориентировочные бюджетные сметы расходов на административное и оперативное обслуживание в рамках Программы технического сотрудничества, при этом имеется в виду, что последующая корректировка ориентировочных бюджетных смет осуществляется в рамках ежегодных бюджетных смет AOSC в соответствии с положениями статьи IX Финансовых положений.

С. Ассамблея, в отношении Регулярной программы:

постановляет:

1. на 2014, 2015 и 2016 финансовые годы настоящим санкционируются на покрытие расходов на нужды Регулярной программы в соответствии с Финансовыми положениями и при условии соблюдения положений настоящей резолюции следующие суммы в канадских долларах, требующие выделения ассигнований, раздельно по каждому году:

	2014	2015	2016	Всего
Стратегические цели				
БЕЗОПАСНОСТЬ ПОЛЕТОВ	23 219 000	24 097 000	24 721 000	72 037 000
АЭРОНАВИГАЦИОННЫЙ ПОТЕНЦИАЛ И ЭФФЕКТИВНОСТЬ	17 353 000	17 628 000	18 353 000	53 334 000
АВИАЦИОННАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ И УПРОЩЕНИЕ ФОРМАЛЬНОСТЕЙ	8 903 000	9 148 000	9 342 000	27 393 000
ЭКОНОМИЧЕСКОЕ РАЗВИТИЕ ВОЗДУШНОГО ТРАНСПОРТА	3 138 000	3 178 000	3 534 000	9 850 000
ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ	4 474 000	4 557 000	5 129 000	14 160 000
Поддержка программы	12 651 000	12 767 000	13 136 000	38 554 000
Управление и администрация	15 581 000	15 788 000	16 078 000	47 447 000
Управление и администрация. Руководящие органы	7 433 000	7 574 000	8 756 000	23 763 000
ВСЕГО, САНКЦИОНИРОВАННЫЕ АССИГНОВАНИЯ	92 752 000	94 737 000	99 049 000	286 538 000
Оперативные	92 224 000	94 139 000	98 625 000	284 988 000
Капитальные	528 000	598 000	424 000	1 550 000

2. отдельные ежегодные общие суммы санкционированных ассигнований должны финансироваться в канадских долларах в соответствии с Финансовыми положениями из следующих средств:

	2014	2015	2016	Всего
a) взносы государств	86 120 000	88 075 000	92 355 000	266 550 000
b) возмещения из Фонда AOSC	1 231 000	1 260 000	1 291 000	3 782 000
c) перенос из излишка ФГДД	5 082 000	5 082 000	5 082 000	15 246 000
d) разные поступления	319 000	320 000	321 000	960 000
ВСЕГО:	92 752 000	94 737 000	99 049 000	286 538 000

Пункт 51 повестки дня. Подтверждение действий Совета в отношении исчисления взносов в Общий фонд и определения размеров авансов в Фонд оборотных средств государств, присоединившихся к Конвенции

51.1 На своем 1-м заседании Комиссия рассмотрела документ A38-WP/251, AD/14, отметив, что после 37-й сессии Ассамблеи одно новое государство – Южный Судан – присоединилось к Конвенции и стало государством – членом ИКАО.

51.2 После рассмотрения Административная комиссия одобрила проект резолюции, представленный ниже, и предложила резолюцию 51/1 для принятия Ассамблеей.

**РЕЗОЛЮЦИЯ, ПОДГОТОВЛЕННАЯ АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИЕЙ
И РЕКОМЕНДОВАННАЯ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ АССАМБЛЕЕЙ****Проект резолюции 51/1:**

Подтверждение действий Совета в отношении исчисления взносов в Общий фонд и определения размера авансов в Фонд оборотных средств государств, присоединившихся к Конвенции.

Ассамблея

1. *отмечает*, что
 - a) финансовые положения 6.9 и 7.5 предусматривают, что Совет, если Ассамблея не проводит сессии, определяет взносы и авансовые платежи в Фонд оборотных средств нового государства-члена при условии утверждения или изменения на следующей очередной сессии Ассамблеи;
 - b) Совет предпринял соответствующие действия в отношении государства, которое стало членом Международной организации гражданской авиации после 37-й сессии Ассамблеи и взносы которого исчислялись, как это указано ниже;
2. *подтверждает* действия Совета в отношении исчисления взноса и авансовых платежей в Фонд оборотных средств следующего государства по указанным процентным ставкам, при этом такая ставка взноса должна применяться начиная с указанных ниже дат:

Название нового Договаривающегося государства	Дата начала членства	Дата, с которой начисляется взнос	Ставка взноса
Южный Судан	10 ноября 2011 года	1 декабря 2011 года	0,06 %

Пункт 52 повестки дня. Задолженность по взносам бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии

52.1 На своем 1-м заседании Комиссия приняла к сведению устный доклад секретаря, который касался задолженности по взносам бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии (СФРЮ), относящейся к периоду 1990–1992 гг.

52.2 Учитывая, что на 37-й сессии Ассамблеи Административная комиссия и пленарное заседание согласились, что данный вопрос следует передавать Ассамблее только в том случае, если возникнет серьезное изменение в состоянии задолженности по взносам бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии, представлять официальный письменный доклад нет необходимости, и информация о положении дел просто принята к сведению.

Пункт 53 повестки дня. Задолженность по взносам

53.1 На своем 1-м заседании Комиссия рассмотрела документ A38-WP/44, AD/5, касающийся использования средств из системы стимулирования погашения задолженности за длительный срок (доклад по резолюциям Ассамблеи А34-1 и А35-27).

53.2 Комиссия также рассмотрела документ A38-WP/43, EX/30, AD/4, Revision No. 1 и добавление С к дополнению № 1, содержащий информацию о финансовых аспектах вопроса задолженности по взносам по состоянию на 18 сентября 2013 года, а также о тех Договаривающихся государствах, право голоса которых считалось приостановленным по состоянию на 20 сентября 2013 года. Этот рабочий документ ранее был рассмотрен Исполнительным комитетом на его 1-м заседании, после чего пленарное заседание утвердило проект резолюции в добавлении D.

53.3 Комиссия отметила, что приведенная ниже резолюция 10/1 была одобрена Исполнительным комитетом и принята на пленарном заседании в среду, 25 сентября 2013 года.

53.4 Административная комиссия поддерживает и рекомендует Ассамблее принять приведенную ниже резолюцию 53/1, касающуюся стимулирования погашения задолженности за длительный срок.

**РЕЗОЛЮЦИЯ, ПОДГОТОВЛЕННАЯ АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИЕЙ
И ПРИНЯТАЯ АССАМБЛЕЕЙ**

Резолюция А10/1. Выполнение государствами-членами финансовых обязательств перед Организацией и меры, которые надлежит принять в случае их невыполнения

Ассамблея,

принимая во внимание, что статья 62 Конвенции о международной гражданской авиации предусматривает, что Ассамблея может приостановить право голоса в Ассамблее и в Совете любого государства-члена, которое не выполняет в пределах разумного срока своих финансовых обязательств перед Организацией,

принимая во внимание, что согласно статье 6.5 Финансовых положений ИКАО взносы государств-членов считаются причитающимися и подлежащими выплате полностью первого числа финансового года, к которому они относятся,

отмечая, что задержки с уплатой взносов за текущий год являются препятствием для выполнения программы работы и создает серьезные трудности с движением наличности,

настоятельно призывает все государства-члены, имеющие задолженность, принять соответствующие меры для ликвидации своей задолженности,

настоятельно призывает все государства-члены и, в особенности, государства, избранные в Совет, принять все необходимые меры по своевременной уплате своих взносов,

постановляет, что:

1. всем государствам-членам следует признать необходимость выплачивать свои взносы в начале того года, за который они причитаются, с тем чтобы Организация не сталкивалась с необходимостью использования Фонда оборотных средств для покрытия недостатка;

2. Генеральному секретарю поручается направлять всем государствам-членам не менее трех раз в год графики с указанием текущих сумм, причитающихся за текущий год до 31 декабря предыдущего года;

3. Совет наделяется полномочиями обсудить и заключить договоренности с государствами-членами, имеющими задолженность по взносам за три года или более, о погашении накопившейся задолженности перед Организацией; о любых случаях погашения такой задолженности или договоренностях должен представляться доклад очередной сессии Ассамблеи;

4. всем государствам-членам, имеющим задолженность по взносам за три года или более, следует:

a) произвести незамедлительно выплату суммы задолженности по авансам в Фонд оборотных средств, взносам за текущий год и частичному погашению своей задолженности в размере 5 % от суммы задолженности;

b) заключить в течение 6 мес со дня производства выплаты, упомянутой выше в подпункте a), если они еще не сделали этого, соглашение с Организацией о погашении остатка задолженности, причем такое соглашение должно предусматривать полную ежегодную выплату их текущих взносов и остатка задолженности по частям в течение периода, не превышающего 10 лет, причем такой период, по усмотрению Совета, может быть продлен максимально до 20 лет в особых случаях, охватывающих те государства-члены, которые Организация Объединенных Наций относит к категории наименее развитых стран;

5. Совету следует еще больше активизировать проводимую в настоящее время политику поощрять государства-члены, имеющие задолженность, вносить предложения о ее урегулировании в целях ликвидации задолженности по взносам за длительный срок в соответствии с вышеизложенными положениями п. 4 постановляющей части с полным учетом экономического положения соответствующих государств, включая предусмотренную положениями статьи 6.6 Финансовых положений возможность выплаты в других валютах в пределах возможностей использования таких валют Генеральным секретарем;

6. приостанавливается право голоса в Ассамблее тех государств-членов, задолженность которых равняется общей сумме начисленных взносов за три предыдущих финансовых года или превышает ее, и тех государств-членов, которые не соблюдают соглашений, заключенных в соответствии с п. 4 b) постановляющей части выше; приостановление права голоса отменяется немедленно после выплаты предусмотренных соглашениями сумм задолженности;

7. приостанавливается право голоса в Совете тех государств-членов, у которых имеется задолженность по начисленным годовым взносам более чем за 18 месяцев; приостановление права голоса отменяется немедленно после выплаты сумм задолженности;

8. право голоса государства-члена, приостановленное в соответствии с п. 6 постановляющей части, может быть также восстановлено на основании решения Ассамблеи, если:

- a) оно уже заключило с Советом соглашение, предусматривающее покрытие непогашенных обязательств и выплату текущих взносов, и выполнило условия этого соглашения; или
- b) Ассамблея будет убеждена, что государство продемонстрировало готовность достичь справедливого урегулирования его финансовых обязательств перед Организацией;

9. любое государство, право голоса которого было приостановлено Ассамблеей в соответствии со статьей 62 Конвенции, может добиться его восстановления Советом в соответствии с положениями, обусловленными в п. 8 а) постановляющей части выше, при условии, что с его стороны была продемонстрирована готовность достичь справедливого урегулирования его финансовых обязательств перед Организацией;

10. вводятся следующие дополнительные меры в отношении государств-членов, право голоса которых приостановлено в соответствии со статьей 62 Конвенции:

- a) потеря права проводить на своей территории совещания, конференции, семинары и практикумы, которые полностью или частично финансируются из бюджета Регулярной программы;
- b) право получать бесплатно только ту документацию, которая предоставляется государствам, не являющимся государствами-членами, включая документацию на электронных носителях, и любые другие документы, которые необходимы для обеспечения безопасности, регулярности и эффективности международной авионавигации;
- c) потеря гражданами или представителями права выдвигаться кандидатами на занятие выборных должностей;
- d) в целях набора на должности в Секретариате при прочих равных условиях кандидаты из государств, имеющих задолженность, будут рассматриваться наравне с кандидатами из государства, которое уже достигло желательного уровня представленности (при равных условиях с точки зрения принципа географической представленности), даже если они и не достигли этого уровня;
- e) потеря права участвовать в ознакомительном курсе ИКАО;

11. правом избрания в Совет, комитеты и органы будут обладать только государства, не имеющие невыплаченной задолженности по взносам, помимо задолженности за текущий год;

12. Генеральному секретарю поручается докладывать Совету о любом государстве, право голоса которого считается приостановленным, и о любой отмене приостановления права голоса согласно пп. 6 и 7, и соответственно применять меры, предусматриваемые в п. 10;

13. настоящая резолюция заменяет резолюцию А37-32 Ассамблеи.

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПОДГОТОВЛЕННАЯ АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИЕЙ И РЕКОМЕНДОВАННАЯ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ АССАМБЛЕЕЙ

Резолюция 53/1

Стимулирование погашения задолженности за длительный срок

Ассамблея,

ссылаясь на выразившуюся на предыдущих сессиях Ассамблеи обеспокоенность ростом задолженности по взносам,

вновь заявляя о необходимости уплаты всеми государствами-членами своих взносов к той дате, на которую они причитаются,

принимая к сведению, что в соответствии с резолюцией [A38-xx] Ассамблеи было приостановлено право голоса ряда государств в Ассамблее и Совете,

вновь подтверждая исключительную важность участия всех государств в деятельности Организации,

принимая к сведению, что излишек наличности традиционно распределялся среди тех государств-членов, которые выплачивали свои взносы за финансовые годы, за которые этот излишек определен,

желая поощрить погашение государствами своей задолженности и одновременно создать для этого стимулы,

постановляет:

1. распределять излишек наличности только среди тех государств-членов, которые на дату распределения излишка уплатили свои взносы за финансовые годы, за которые этот излишек определен, и прекратить право на получение излишка государств, имеющих задолженность за соответствующие годы, за исключением государств, заключивших соглашения и выполняющих условия своих соглашений;

2. Государства-члены, которые имеют задолженность за три полных года или более и которые либо имеют, либо заключают соглашения об урегулировании задолженности за длительный срок и выполняют условия этих соглашений, получают свою долю излишка наличности, несмотря на то, что они не уплатили взносы за финансовые годы, за которые этот излишек определен;

3. с 1 января 2005 года, при наличии излишка наличности, только та часть выплаты, поступающей от государства-члена, которая превышает сумму взносов за три предыдущих года и всех частичных выплат, причитающихся по соглашениям, заключенным в соответствии с п. 4 постановляющей части резолюции A37-32 Ассамблеи, откладывается на отдельный счет для финансирования расходов по осуществлению деятельности в области обеспечения авиационной безопасности и новых, незапланированных проектов, связанных с безопасностью полетов, и/или

для повышения эффективности исполнения программ ИКАО, и эти действия должны находиться под контролем Совета и доводиться до сведения следующей очередной сессии Ассамблеи;

4. поручить Совету внимательно следить за вопросом неуплаченных взносов и за влиянием систем стимулирования на погашение государствами задолженности по взносам и представить следующей очередной сессии Ассамблеи доклад о результатах предпринятых ими усилий, включая другие подлежащие рассмотрению меры;

5. настоящая резолюция заменяет резолюцию A35-27 Ассамблеи.

Пункт 54 повестки дня. Взносы в Общий фонд за 2014, 2015 и 2016 годы

54.1 Административная комиссия на своем 1-м заседании рассмотрела документ A38-WP/93, AD/13 о проекте предлагаемой шкалы взносов на трехлетний период 2014, 2015 и 2016 гг.

54.2 В ходе обсуждения было уточнено, что методика исчисления не меняется, и поэтому будут применяться действующие принципы исчисления взносов.

54.3 Административная комиссия рекомендует пленарному заседанию принять приведенный ниже проект резолюции 54/1.

**РЕЗОЛЮЦИЯ, ПОДГОТОВЛЕННАЯ АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИЕЙ
И РЕКОМЕНДОВАННАЯ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ АССАМБЛЕЕЙ**

Резолюция 54/1

Взносы в Общий фонд за 2014, 2015 и 2016 годы

Ассамблея,

1. *постановляет*, что суммы взносов государств-членов в 2014, 2015 и 2016 годах, вносимые ими согласно статье 61 главы XII Конвенции, определяются в соответствии со шкалой взносов, приведенной в добавлении к документу A38-WP/93, AD/13.

Пункт 55 повестки дня. Доклад о Фонде оборотных средств

55.1 Административная комиссия на своем 1-м заседании рассмотрела документ A38-WP/42, AD/3 по вопросу об адекватности объема Фонда оборотных средств, финансовом положении Организации и финансовых тенденциях, влияющих на требуемый объем этого Фонда. Комиссия приняла к сведению решение Совета об увеличении объема Фонда оборотных средств на следующее трехлетие до 8,0 млн долл. Комиссия согласилась рекомендовать Ассамблее уполномочить Совет увеличить объем Фонда оборотных средств до 10,0 млн долл., если такое увеличение обоснованно, и сохранить объем полномочий на заимствование из внешних источников на следующий трехлетний период на уровне 3,0 млн долл.

55.2 После рассмотрения Комиссия рекомендовала принять приведенную ниже резолюцию.

**РЕЗОЛЮЦИЯ, ПОДГОТОВЛЕННАЯ АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИЕЙ
И РЕКОМЕНДОВАННАЯ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ АССАМБЛЕЕЙ**

Резолюция 55/1

Фонд оборотных средств

Ассамблея:

1. *отмечает*, что:

- a) в соответствии с резолюцией A37-28 Совет представил доклад о достаточности объема Фонда оборотных средств и связанных с ним полномочиях на производство займов, и Ассамблея рассмотрела этот вопрос;
- b) накопление задолженности по взносам, наряду с задержками с выплатой взносов за текущий год, все более серьезно препятствовали выполнению программы работы и создавали обстановку финансовой неопределенности;
- c) учитывая тенденции прошлого, существует высокий риск того, что объема Фонда оборотных средств может оказаться недостаточно для финансирования потребностей в обозримом будущем;
- d) опыт показал, что в общем выплаты не производятся в начале года, когда они причитаются, и что ИКАО не может рассчитывать на поступление всех взносов даже к концу года, за который они начислены, и что такое неприемлемое несоблюдение некоторыми государствами-членами своих финансовых обязательств по Конвенции ведет к потенциальному финансовому кризису в Организации, который может отразиться на всех государствах-членах;
- e) до тех пор, пока поступление денежной наличности будет оставаться неопределенным, ИКАО будет нуждаться в Фонде оборотных средств в качестве резервного источника, который она может использовать для погашения текущих обязательств по выплате наличности;

- f) в феврале 2013 года Совет рассмотрел объем Фонда оборотных средств и определил, что объем Фонда оборотных средств возможно потребуется увеличить, если непогашенный остаток причитающихся взносов не сократится. Хотя с 2011 по 2012 год остаток причитающихся взносов сократился на 6 %, с 2010 по 2012 год он возрос на 3 %.

2. *настоятельно призывает:*

- a) все государства-члены выплачивать свои взносы как можно раньше в течение года, за который они причитаются, что позволит Организации уменьшить вероятность использования Фонда оборотных средств и внешних займов;
- b) государства-члены, имеющие задолженность, выполнить свои обязательства перед Организацией в кратчайшие сроки, как это предусматривается в резолюции [A38-xx].

3. *постановляет, что:*

- a) объем Фонда оборотных средств следует увеличить до 8,0 млн долл. США;
- b) каждый год не позднее ноября 2014, 2015 и 2016 гг. Совет рассматривает объем Фонда оборотных средств и принимает решение о целесообразности его срочного увеличения в течение этого года или в следующем году;
- c) если обоснованность этого будет установлена Советом, то объем Фонда оборотных средств устанавливается на уровне не выше 10,0 млн долл. при условии его увеличения за счет авансов, выплачиваемых новыми государствами, ставшими членами Организации после утверждения шкалы взносов. Такая корректировка Фонда оборотных средств будет основана на шкале взносов, действующей в течение того года, в отношении которого увеличение объема Фонда оборотных средств будет утверждено;
- d) Генеральный секретарь уполномочивается осуществлять, с предварительного одобрения Финансового комитета Совета, финансирование регулярных и дополнительных ассигнований, которые невозможно финансировать из Общего фонда и Фонда оборотных средств, путем заимствования из внешних источников сумм, необходимых для выполнения срочных обязательств Организации, и Генеральному секретарю поручается возмещать такие суммы в кратчайшие сроки; общая сумма такой задолженности Организации никогда не должна превышать 3,0 млн долл. в течение трехлетнего периода;
- e) Совет представляет следующей очередной сессии Ассамблеи доклад:
- i) о достаточности объема Фонда оборотных средств с учетом опыта, накопленного в 2013, 2014 и 2015 гг.;

- ii) о том, указывает ли финансовое состояние Общего фонда и Фонда оборотных средств на необходимость производить начисления на государства-члены ввиду дефицита наличности, вызванного задолженностью по взносам;
- iii) об адекватности суммы, предусмотриваемой полномочиями производить займы;
- f) настоящая резолюция заменяет резолюцию A37-28.

Пункт 56 повестки дня. Распределение излишка наличности/финансирование дефицита

56.1 На своем 1-м заседании Комиссия рассмотрела документ A38-WP/41, AD/2 по вопросу о распределении излишка наличности/финансировании дефицита.

56.2 Комиссия приняла к сведению информацию о финансовых итогах за год, закончившийся 31 декабря 2012 года, показывающих дефицит наличности в размере 8,5 млн. долл. на конец декабря 2012 года. Комиссия отметила, что этот дефицит является временным и может быть ликвидирован путем незамедлительного погашения государствами-членами всех задолженностей по взносам. Комиссия подтвердила, что нет необходимости в начислении государствам-членам взносов для покрытия дефицита.

Пункт 57 повестки дня. Изменение Финансовых положений

57.1 На своем 1-м заседании Административная комиссия рассмотрела документ A38-WP/40, AD/1, в котором представлены изменения к финансовым положениям 5.6 и 7.6.

57.2 Завершив рассмотрение предлагаемых изменений Финансовых положений, Комиссия рекомендует Ассамблее принять приведенный ниже проект резолюции 57/1.

**РЕЗОЛЮЦИЯ, ПОДГОТОВЛЕННАЯ АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИЕЙ
И РЕКОМЕНДОВАННАЯ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ АССАМБЛЕЕЙ**

Резолюция 57/1**Изменение Финансовых положений**

Ассамблея,

принимая во внимание, что Совет учитывает позицию Ассамблеи при утверждении бюджетов и ассигнований Организации,

принимая во внимание, что Совет может собираться на регулярной основе для рассмотрения потребностей и событий, затрагивающих размеры выделенных ассигнований,

принимая во внимание, что в период между сессиями Ассамблеи Совету требуются гибкие подходы в целях удовлетворения меняющихся финансовых потребностей,

постановляет, что:

1. изложенные ниже поправки к финансовым положениям 5.6 и 7.6 подтверждаются в соответствии с финансовым положением 14.1.

Номер	Внесенные изменения	Новый пересмотренный текст
5.6	В пределах 10 % от ассигнований по каждой стратегической цели или вспомогательной стратегии Генеральный секретарь, а свыше этой доли – Совет, независимо от своих полномочий производить переносы между стратегическими целями или вспомогательными стратегиями в соответствии с положением 5.9, могут принять решение о переносе на следующий год любого неизрасходованного остатка ассигнований за любой финансовый год в течение периода между обычными трехгодичными сессиями Ассамблеи. Общая сумма израсходованных и перенесенных ассигнований не должна превышать общие санкционированные ассигнования плюс суммы, перенесенные с предыдущего года. Любой остаток неизрасходованных ассигнований и ассигнований, не перенесенных на следующий год, аннулируется	В пределах 10 % от ассигнований по каждой стратегической цели или вспомогательной стратегии Генеральный секретарь, а свыше этой доли – Совет, независимо от своих полномочий производить переносы между стратегическими целями или вспомогательными стратегиями в соответствии с положением 5.9, могут принять решение о переносе на следующий год любого неизрасходованного остатка ассигнований за любой финансовый год. Общая сумма израсходованных и перенесенных ассигнований не должна превышать общие санкционированные ассигнования плюс суммы, перенесенные с предыдущего года. Любой остаток неизрасходованных ассигнований и ассигнований, не перенесенных на следующий год, аннулируется
7.6	Поступления от инвестирования средств Фонда оборотных средств и Общего фонда, а также	Поступления, включая банковские проценты, получаемые фондом, кредитуются в этот фонд,

Номер	Внесенные изменения	Новый пересмотренный текст
	<p>получаемые по ним, включая банковские проценты, получаемые фондом, кредитуются в Общий фонд как разные поступления. Поступления и проценты по любому другому фонду кредитуются в этот другой фонд, за следующими исключениями:</p>	<p>за следующими исключениями:</p> <p>a) поступления от инвестирования средств и банковские проценты, получаемые Общим фондом и Фондом оборотных средств, кредитуются в Общий фонд как разные поступления;</p>
	<p>a) поступления от инвестирования средств и банковские проценты, получаемые Общим фондом и Фондом оборотных средств, кредитуются в Общий фонд как разные поступления;</p> <p>b) поступления от инвестирования средств и банковские проценты, получаемые фондами, учрежденными для поддержки Программы технического сотрудничества, кредитуются в фонд расходов на административное и оперативное обслуживание (AOSC) или донору, как это оговорено в соглашении с донором</p>	<p>b) поступления от инвестирования средств и банковские проценты, получаемые фондами, учрежденными для поддержки Программы технического сотрудничества, кредитуются в Фонд расходов на административное и оперативное обслуживание (AOSC), если иное не санкционировано Генеральным секретарем или донору, как это оговорено в соглашении с донором</p>

Пункт 58 повестки дня. Обзор расходов, утверждение счетов и рассмотрение докладов ревизора за 2010, 2011 и 2012 финансовые годы

58.1 Административная комиссия на своем 1-м заседании рассмотрела ревизованные финансовые отчеты Организации и соответствующие доклады ревизора, представленные в документе A38-WP/58, AD/9 и документе Doc 9969 Revised за 2010 год, A38-WP/59, AD/10 и Doc 9987 за 2011 год, A38-WP/46, AD/7 и Doc 10015 за 2012 год, и сводный проект резолюции в добавлении В к документу A38-WP/60, AD/11.

СВОДНЫЙ ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ, ПОДГОТОВЛЕННЫЙ АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИЕЙ И РЕКОМЕНДОВАННЫЙ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ АССАМБЛЕЕЙ

Резолюция 58/1. Утверждение счетов Организации за 2010, 2011 и 2012 финансовые годы и рассмотрение ревизионных отчетов по ним

Ассамблея,

принимая во внимание, что счета Организации за 2010, 2011 и 2012 финансовые годы и ревизионные отчеты по ним, представленные Счетной палатой Франции – членом Объединенной группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, выступающей в качестве внешнего ревизора ИКАО, были представлены Ассамблее после распространения среди государств-членов,

принимая во внимание, что Совет рассмотрел ревизионные отчеты и представил их на рассмотрение Ассамблее, и

принимая во внимание, что в соответствии со статьей 49 f) главы VIII Конвенции расходы были рассмотрены,

1. *принимает к сведению* доклады внешнего ревизора по финансовым отчетам, а также замечания Генерального секретаря по докладу внешнего ревизора за 2010 финансовый год;

2. *принимает к сведению* доклады внешнего ревизора по финансовым отчетам, а также замечания Генерального секретаря по докладу внешнего ревизора за 2011 финансовый год;

3. *принимает к сведению* доклады внешнего ревизора по финансовым отчетам, а также замечания Генерального секретаря по докладу внешнего ревизора за 2012 финансовый год;

4. *утверждает* проверенные финансовые отчеты за 2010 финансовый год;

5. *утверждает* проверенные финансовые отчеты за 2011 финансовый год;

6. *утверждает* проверенные финансовые отчеты за 2012 финансовый год.

Пункт 59 повестки дня. Назначение внешнего ревизора

59.1 На своем 1-м заседании Комиссия приняла к сведению документ A38-WP/45, AD/6, содержащий информацию о предпринятых Советом действиях по назначению нового внешнего ревизора для ревизии счетов Организации на следующее трехлетие и запрашивающий подтверждение Ассамблеей действий, предпринятых Советом, в соответствии со статьей XIII Финансовых положений.

59.2 Завершив обсуждение, Комиссия рекомендовала и просила Ассамблею подтвердить назначение г-на Джузеппе Колиандро, президента Счетной палаты по общественным и международным вопросам Суда счетов Италии, внешним ревизором ИКАО для проведения ревизии счетов за 2014, 2015 и 2016 финансовые годы.

59.3 Соответственно, Ассамблее рекомендуется принять приведенный ниже проект резолюции 59/1.

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПОДГОТОВЛЕННАЯ АДМИНИСТРАТИВНОЙ КОМИССИЕЙ И РЕКОМЕНДОВАННАЯ ДЛЯ ПРИНЯТИЯ АССАМБЛЕЕЙ

Резолюция 59/1

Назначение внешнего ревизора

Ассамблея:

1. *принимает* к сведению, что:
 - a) Финансовыми положениями предусматривается, что при условии подтверждения Ассамблеей Совет назначает внешнего ревизора Организации;
 - b) Совет рассмотрел представленные государствами-членами в 2013 году кандидатуры и в соответствии с финансовым положением 13.1 утвердил назначение г-на Джузеппе Колиандро, президента Счетной палаты по общественным и международным вопросам Суда счетов, члена Группы внешних ревизоров Организации Объединенных Наций и специализированных учреждений, внешним ревизором ИКАО применительно к счетам за 2014, 2015 и 2016 финансовые годы;
2. *выражает* свою признательность Первому президенту Счетной палаты Франции г-ну Дидье Миго за высокое качество предоставленных им услуг Организации в качестве внешнего ревизора (2008–2013 гг.) и за оказанную им в духе сотрудничества эффективную помощь должностным лицам и органам ИКАО в период пребывания его в этой должности;
3. *подтверждает*:
 - a) предпринятые Советом действия по назначению г-на Джузеппе Колиандро, президента Счетной палаты по общественным и международным вопросам Суда счетов, внешним ревизором ИКАО применительно к счетам за 2014, 2015 и 2016 финансовые годы.

Пункт 60 повестки дня. Прочие вопросы, подлежащие рассмотрению Административной комиссией

60.1 На своем 1-м заседании Комиссия рассмотрела документ A38-WP/60, AD/11, представленный секретарем Административной комиссии, отметила, что проект круга полномочий более не требуется в связи с упразднением рабочих групп по взносам и бюджету, и предложила для принятия Ассамблеей сводный проект резолюции, вытекающий из п. 58, озаглавленный *"Утверждение счетов Организации за 2010, 2011 и 2012 годы и рассмотрение докладов ревизора по ним"*.

— КОНЕЦ —